Bu seri, 25 bölümden (25 çizgi film) oluşmaktadır. Bu çizgi filmin üçüncüsünü izlemek için aşağıdaki adreslerden birini tıklayın:

Video: http://arabic.uz/content/view/117/30/

Youtube http://www.youtube.com/watch?v=M9LbV9nEdxg&feature=player_embedded

Üçüncü bölüm

Not: Bu bölümde 4 kişi vardır.

1. İsam (Tarık'ın babası)
2. Emin
3. Yasin
4. Garson

Konuşanların birbirinden ayırt edilmesi için, her birinin diyalogu farklı renkle renklendirilmiştir.

HAREKESİZ

1 عصام: عفوًا

2 يَاسِين: لا عليك... صورة جميلة

3 عِصَام: نعم. دون شك

4 ياسين: هل أنت أجنبيّ؟

5 عِصَام: نعم

6 يَاسِين: من أين أنت؟

7 عِصَامُ: أنا من الأردن، و أنت؟

8 يَاسِين: أنا من هنا. أنا سعودي اسمي ياسين

9 عِصَام: تشرّفنا، و أنا عصام

10 يَاسِين: أهلا وسهلا هل أنت وحدك هنا ؟

11 عِصَام: لا لست وحدي. أنا مع صديق

12 يَاسِين: أين هو؟

13 عِصَامُ: هناك... يا أمين، تعال من فضلك

14 يَاسِين: هل ذاك صديقك؟

15 عِصَام: نَعَمْ... الأخ أمين، هو أردنيّ أيضا

16 يَاسِين: مرحبا يا أمين، اسمي ياسين

17 أمِين: تشرفنا يا ياسين

يَاسِين: مرحبا بكما في السعودية 18

أمِين: شكرًا 19

يَا يَاسِين! هل أنت مرشد ؟ 20

يَاسِين: لا. ولكن... لم لا !؟ هيّا بنا 21

أمِين: إلي أين؟ 22

يَاسِين: إلي الميناء. إلي السّوق... هذه مدينة مهمّة 23

[......]

أمِين: هل هناك مطعم في هذا الشَّارع ؟ 24

يَاسِين: نعم. هناك 25

أمِين: وما مهنتك يا ياسين؟ 26

يَاسِين: أنا مهندس ومدير شركة 27

أمِين: شركة !؟ 28

يَاسِين: نعم شركة نفط في الدّمّام 29

النَّادل: عفوا... القهوة ، الشَّاي والماء 30

يَاسِين: سكّر. يا أمين؟ 31

أمِين: لا شكرًا 32

ياسين: عصام؟ 33

عِصَام: نعم. من فضلك 34

أمِين: وأين الدّمّام؟ 35

يَاسِين: هذه خريطة المملكة العربيّة السّعوديّة هنا جدّة وهنا الدمّام ، تقريبا 36

عِصَام: وكيف تذهب من هنا إلى هناك؟ 37

يَاسِين: بالطَّائرة 38

HAREKELİ

عِصَام: عَفْوًا 1

يَاسِين: لا عَلَيكَ... صُورَةٌ جَمِيلَةٌ 2

عِصَام: نَعَمْ. دُونَ شَكٍّ3

يَاسِين: هَلْ أنْتَ أجْنَبِيٌّ؟ 4

عِصَام: نَعَمْ5

يَاسِين: مِنْ أيْنَ أنْتَ؟ 6

عِصَامُ: أنَا مِنَ الأُرْدُن، وَأنْتَ؟ 7

يَاسِين: أنَا مِنْ هُنَا. أنَا سعُودِيٌّ إسْمِي يَاسِين 8

عِصَام: تَشَرَّفْنَا، وَأنَا عِصَام 9

يَاسِين: أهْلاً وَسَهْلاً هَلْ أنْتَ وَحْدَكَ هُنَا؟ 10

عِصَام: لا لَسْتُ وَحْدِي. أنَا مَعَ صَدِيقٍ11

يَاسِين: أَيْنَ هُوَ؟ 12

عِصَامُ: هُنَاكَ... يَا أَمِين، تَعَال مِنْ فَضْلِكَ13

يَاسِين: هَلْ ذَاكَ صَدِيقُكَ؟ 14

عِصَام: نَعَمْ... اَلأَخُ أَمِين، هُوَ أُرْدُنِيٌّ أَيْضًا 15

يَاسِين: مَرْحَبًا يَا أَمِين، اِسْمِي يَاسِين 16

أَمِين: تَشَرَّفْنَا يَا يَاسِين 17

يَاسِين: مَرْحَبًا بِكُمَا فِي السُّعودية 18

أَمِين: شُكْرًا 19

يَا يَاسِين! هَلْ أَنْتَ مُرْشِدٌ؟ 20

يَاسِين: لاَ. وَلَكِنْ... لِمَ لاَ !؟ هَيَّا بِنَا 21

أَمِين: إِلَي أَيْنَ؟ 22

يَاسِين: إِلَي الْمِينَاء. إِلَي السُّوق... هَذِهِ مَدِينَةٌ مُهِمَّةٌ 23

[......]

أَمِين: هَلْ هُنَاكَ مَطْعَمٌ فِي هَذَا الشَّارِع ؟ 24

يَاسِين: نَعَمْ. هُنَاكَ 25

أَمِين: وَمَا مِهْنَتُكَ يَا يَاسِين؟ 26

يَاسِين: أَنَا مُهَنْدِسٌ وَمُدِيرُ شَرِكَةٍ 27

أَمِين: شَرِكَة !؟ 28

يَاسِين: نَعَمْ شَرِكَةُ نَفْطٍ فِي الدَّمَّام 29

النَّادل: عَفْوًا... الْقَهْوَةُ، الشَّايُ وَالْمَاءُ 30

يَاسِين: سُكَّر. يَا أَمِين؟ 31

أَمِين: لاَ شُكْرًا 32

ياسين: عِصَام؟ 33

عِصَام: نَعَمْ. مِنْ فَضْلِكَ 34

أَمِين: وَأَيْنَ الدَّمَّامُ؟ 35

يَاسِين: هَذِهِ خَرِيطَةُ الْمَمْلَكَةِ العَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ هُنَا جَدَّة وَهُنَا الدَمَّامُ ، تَقْرِيبًا 36

عِصَام: وَكَيْفَ تَذْهَبُ مِنْ هُنَا إِلَي هُنَاكَ؟ 37

يَاسِين: بِالطَّائِرَةِ 38

İsam : Afedersiniz

Yasin: Özür gerekmez. Güzel bir fotoğraf.

İsam: Evet, şüphesiz.

Yasin: Sen yabancı mısın?

İsam: Evet.

Yasin: Nerelisin?

İsam: Ben Ürdün'lüyüm. Ya sen?

Yasin: Ben buralıyım. Suudi Arabistan'lıyım. Adım Yasin.

İsam: Memnun oldum, ben de İsam.

Yasin: Hoş geldin. Burada tek başına mısın?

İsam: Hayır. Tek başıma değilim. Bir arkadaşlayım.

Yasin: O nerede?

İsam: Orada. Hey Emin, gel lütfen.

Yasin: Şu, arkadaşın mı?

İsam: Evet, Emin birader. O da Ürdünlü.

Yasin: Merhaba Emin, adım Yasin.

Emin: Memnun oldum Yasin.

Yasin: İkiniz Suudi Arabistan'a hoş geldiniz.

Emin: Teşekkür ederim.

İsam: Yasin, sen rehber misin?

Yasin: Hayır, ama neden olmasın? Haydi gidelim.

Emin: Nereye?

Yasin: Liman'a, çarşıya. Bu, önemli bir şehirdir.

[......]

Emin: Bu caddede restoran var mı?

Yasin: Evet. Orada var.

Emin: Mesleğin ne Yasin?

Yasin: Ben mühendisim ve şirket müdürüyüm.

Emin: Şirket mi?

Yasin: Evet. Demman şehrinde bir petrol şirketi.

Garson: Afedersiniz. Kahve, çay ve su.

Yasin: Şeker (istermisin) Emin?

Emin: Hayır, teşekkür ederim.

Yasin: İsam? (Sen şeker ister misin?)

İsam: Evet. Lütfen.

Emin: Demman (şehri) nerede?

Yasin: Bu, Suudi Arabistan haritası. Burası Cidde ve yaklaşık olarak burası da Demmam.

İsam: Buradan oraya nasıl gidiyorsun?

Yasin: Uçakla.

1 عِصام İsam

عَفْوًا	Afvan	Afedersiniz

2- يَاسين

لا عليْكَ، صُورَةٌ جَمِيلَةٌ	Lâ aleyke, sûratun cemîle	Özür gerekmez. Güzel bir fotoğraf.

3- عصام İsam

نَعَمْ دُونَ شَكٍّ.	Neam. Dûne şekk	Evet. Şüphesiz.

4- يَاسين Yasin

هَلْ أنْتَ أجْنَبِيٌّ ؟	Hel ente ecnebiyy?	Sen yabancı mısın?

5- عصام İsam

نَعَمْ	Neam.	Evet

6 - يَاسِين Yasin

مِنْ أيْنَ أنْتَ ؟	Min eyne ente?	Nerelisin?

7 - عِصَام İsam

أنَا مِنَ الأُرْدُن. وَ أنْتَ ؟	Ene mine'l-Urdun, ve ente?	Ben Ürdün'lüyüm. Ya sen?

8 - يَاسِين Yasin

أَنَا مِنْ هُنَا. أَنَا سعَودِيٌّ. اِسْمِي يَاسِين Ene min hunâ. Ene Suûdiyyun,	ismî Yâsîn.	Ben buralıyım. Suudi Arabistan'lıyım. Adım Yasin.
9- عِصَام İsam		
تَشَرَّفْنَا وَ أَنَا عِصَام	Teşerrafnâ ve ene İsâm.	Memnun oldum, ben de İsam.
10 - يَاسِين Yasin		
أَهْلاً وَ سَهْلاً. هَلْ أَنْتَ وَحْدَكَ هُنَا؟	Ehlen ve sehlen. Hel ente vahdeke hunâ?	Hoş geldin. Burada tek başına mısın?

11 - عِصَام İsam

لا.لسْتُ وَحْدِي.أنَا مَعَ صَدِيق	Lâ. Lestu vahdî. Ene ma'a sadîk.	Hayır. Tek başıma değilim. Bir arkadaşlayım.

12 - يَاسِين Yasin

أيْنَ هُوَ ؟	Eyne huve?	O nerede?

13 - عِصَام İsam

هُنَاكَ. يَا أمِينُ تَعَالَ مِنْ فَضْلِكَ.	Hunâke. Yâ Emîn, teâle min fadlike.	Orada. Hey Emin, gel lütfen.

14 - يَاسِينYasin

هَلْ ذاكَ صَدِيقُك ؟	Hel zâke sadîkuke?	Şu, arkadaşın mı?

15 - عِصَامİsam

نَعَمْ... الأخُ أمِين، هُوَ أرْدُنِيٌّ أيْضًا	Neam. El-eh Emîn, huve Urduniyyun aydan	Evet, Emin birader. O da Ürdünlü.

16- يَاسِين Yasin

مَرْحَبًا يَا أمِين، إسْمِي يَاسِين	Merhaban yâ Emîn, ismî Yâsîn	Merhaba Emin, adım Yasin.

17- أمِين Emin

تَشَرَّفْنَا يَا يَاسِين	Teşerrafnâ yâ Yâsîn	Memnun oldum Yasin.

18 - يَاسِين Yasin

مَرْحَبًا بِكُمَا فِي السُّعودِية	Merhaban bikumâ fi's-suûdiyye.	İkiniz Suudi Arabistan'a hoş geldiniz.

19 - أمِين Emin

شُكْرًا	Şukran.	Teşekkür ederim.

20 - عِصام İsam

يَا يَاسِين ! هَلْ أَنْتَ مُرْشِدٌ؟	Yâ Yâsîn, hel ente murşid?	Yasin, sen rehber misin?

21 - يَاسِين Yasin

لاَ. ولَكِنْ... لِمَ لاَ ؟! هَيَّا بِنَا	Lâ. Velâkin lime lâ? Heyyâ binâ	Hayır, ama neden olmasın? Haydi gidelim.

22 - أمِين Emin

إِلَي أَيْنَ؟	İlâ eyne?	Nereye?

23 - يَاسِين Yasin

إِلي الْمِينَاءِ. إِلي السُّوق... هَذِهِ مَدِينَةٌ مُهِمَّةٌ	İle'l-minâi. İle's-sûki..Hâzihî medînetun muhimme.	Liman'a, çarşıya. Bu, önemli bir şehirdir.

[......]

24 - أمِين Emin

هَلْ هُنَاكَ مَطْعَمٌ فِي هَذَا الشَّارِع؟	Hel hunâke mat'amun fî hâza'ş-şâriğ?	Bu caddede restoran var mı?

25 - يَاسِين Yasin

نَعَمْ. هُنَاكَ	Neam, hunâke.	Evet. Orada var.

26 - أمِين Emin

وَمَا مِهْنَتُكَ يَا يَاسِين؟	Ve mâ mihnetuke yâ Yâsîn?	Mesleğin ne Yasin?

27 - يَاسِين Yasin

أنَا مُهَنْدِسٌ وَمُدِيرُ شَرِكَةٍ	Ene muhendis ve mudîru şerike.	Ben mühendisim ve şirket müdürüyüm.

28 - أمِين Emin

شَرِكَةٌ !؟	Şerike?	Şirket mi?

29 - يَاسِين Yasin

نَعَمْ شَرِكَةُ نَفْطٍ فِي الدَّمَّام	Neam, şeriketu naftin fi'd-demmâm	Evet. Demman şehrinde bir petrol şirketi.

30 - النَّادِل Garson (En-nâdil)

عَفوًا... اَلْقَهْوَةُ، الشَّايُ وَالْمَاءُ	Afvan, el-kahvatu, eş-şâyu, vel-mâ	Afedersiniz. Kahve, çay ve su.

31 - يَاسِين Yasin

سُكَّر يَا أمِين؟	Sukkar yâ Emîn?	Şeker (istermisin) Emin?

32 - أمِين Emin

لاَ شُكْرًا	Lâ şukran.	Hayır, teşekkür ederim.

33 - ياسين Yasin

عِصَام؟	İsâm?	İsam? (Sen şeker ister misin?)

34 - عِصَام İsam

نَعَمْ. مِنْ فَضْلِكَ	Neam min fadlike.	Evet. Lütfen.

35 - أمِين Emin

وَأَيْنَ الدَّمَّام ؟	Ve eyne'd-demmâm?	Demman (şehri) nerede?

36 - يَاسِين Yasin

هَذِهِ خَرِيطَةُ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ هُنَا جِدَّة وَهُنَا الدَّمَّام ، تَقْرِيبًا
Hâzihî harîtatu'l-memleketi'l-arabiyyeti's-suûdiyyeti. Hunâ Cidde ve huna'd-demmâm takrîben.
Bu Suudi Arabistan haritası. Burası Cidde ve yaklaşık olarak burası da Demmam.

37 - عِصَام İsam

وَكَيفَ تَذْهَبُ مِنْ هُنَا إلِي هُنَاكَ؟	Ve keyfe tezhebu min hunâ ilâ hunâke?	Buradan oraya nasıl gidiyorsun ?

38 - يَاسِين Yasin

بِالطَّائِرَةِ	Bi't-tâira	Uçakla.

Kaynak:

Video: http://arabic.uz/content/view/117/30/

Metin: http://forum.islom.uz/smf/index.php/topic,20023.0.html

Youtube: http://www.youtube.com/watch?v=M9LbV9nEdxg&feature=player_embedded

Ocak-2012